

༄༅། ལྷོ་བ་དཔོན་རིན་པོ་ཆེ་པ་རྣམ་འབྱུང་གནས་ལ་གསོལ་འདེབས་པ་བསམ་དོན་ལྷུང་འགྲུབ་བཞུགས། །

## **Une courte prière au précieux maître Padmakâra pour exaucer promptement les souhaits et dissiper les obstacles**

*par Jamyang Khyentsé Wangpo*

ཨོ་ཨྲེ་རྩྱི་བཟོ་གུ་ཅུ་པ་རྣམ་སེངྒེ་ལྷོ།

སྐྱབས་གནས་ཀྱི་འདུས་ཨོ་རྒྱན་རིན་པོ་ཆེ། །

Ô Orgyen Rinpoché, toi qui incarnes toutes les sources de refuge,

བཟོད་མེད་གདུང་ཤུགས་དྲག་པོས་གསོལ་བ་འདེབས། །

Nous te prions avec une ferveur d'une insoutenable intensité.

ཕྱི་ནང་གསང་བའི་བར་ཆད་དབྱིངས་སྤྱོད། །

Dissipe tous les obstacles extérieurs, intérieurs et secrets dans l'espace,

བསམ་དོན་ཚོས་བཞིན་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་ཚོབས། །

Et accorde-nous tes bénédictions afin que tous nos buts et souhaits conformes au Dharma s'accomplissent.

ཞེས་པའང་འཇམ་དབྱངས་མཉེན་བརྩེའི་དབང་པོས་རྗེ་གཅིག་ཏུ་གྱུས་པས་གང་ཤར་ཤུགས་བྱུང་དུ་གསོལ་བ་བཏབ་པ་དགའོ། །

*C'est dans un état d'intense dévotion que Jamyang Khyentsé Wangpo exprima cette prière qui s'éleva spontanément, d'elle-même. Vertu !*